

Aussprache

e	geschlossenes „e“ wie in „Esel“
o	kurzes, offenes „o“ wie in „Kassenbon“
c	„ts“ wie in „nachts“ oder „Celsius“
č	„tsch“ wie in „Matsch“
x	„ch“ wie in „Bach“
r	ein gerolltes „r“ wie im italienischen „Roma“
s	stimmloses „s“ wie in „Bus“;
š	„sch“ wie in „schön“
tj	„tj“ wie in „Antje“ oder wie „tch“ in „Brötchen“
v	„w“ wie in „warm“. Am Satzende wird v auch oft wie „o“ oder „u“ ausgesprochen
z	stimmhaftes „s“ wie in „Rose“
ž	„j“ wie in „Journal“
dž	wie „dsch“ in „Dschungel“ oder „Jeep“
čh	ein behauchtes „tsch“ wie in „Quatschheimer“
kh	behauchtes „k“ wie in „Backhuhn“
ph	behauchtes „p“ wie in „Bophard“ (nie wie „ph“ wie in „Physik“!)
th	behauchtes „t“ wie in „Äther“

Abkürzungen

Ez/Mz	Einzahl/Mehrzahl
m/w	männlich
2, 3 ...	weist darauf hin, in welchem Fall ein Wort gebeugt ist
g	gebeugt
a.:	auch
*	nur in den Vlach-Dialekten gebraucht
!	Befehlsform
[...]	Wörter in eckigen Klammern und Wörter, die farblich so gesetzt sind, sind nur in den Balkandialekten gebräuchlich

Nichts verstanden? – Weiterlernen!

Ich spreche kein Romani.	Či [na] žanáv romanés. <i>nicht weiß(-ich) Romani</i>
Ich spreche nur wenig Romani.	Žanáv férdi jek círa [sáde xarí] romanés. <i>weiß(-ich) nur eins wenig [nur wenig] Romani</i>
Ich spreche Romani.	Žanáv romanés. <i>weiß(-ich) Romani</i>
Ich habe nicht verstanden.	Či aljardém. [Na razumindúm.] <i>nicht verstand(-ich)</i>
Ich habe gar nichts verstanden.	Či aljardém khánci. [Na razumindúm nísto.] <i>nicht verstand(-ich) nichts</i>
(Jetzt) verstehe ich.	(Akaná) aljaráv [razumináv.] <i>(jetzt) verstehe(-ich)</i>
Wer spricht hier Englisch/Deutsch?	Kon žanél englezicko/njamcicko kathé? <i>wer weiß(-er) Englisch/Deutsch hier</i>
Sprechen Sie Englisch/Deutsch?	Žanés englezicko/njamcicko? <i>weißt(-du) Englisch/Deutsch</i>
... Bulgarisch	bulgaricko
... Französisch	francuzísko
... Italienisch	italjanicko
... Rumänisch	rumunicko
... Russisch	rusicko
... Serbisch	serbjanicko
Wie sagt man ... auf Romani?	Sar phenél ... pe romanés? <i>wie sagt(-er) ... auf Romani</i>
Was bedeutet ...?	So mothól e vórba [o láfi] ...? <i>was sagt(-sie) die Wort [der Wort] ...</i>
Wiederholen Sie das, bitte!	Rudjív tu, mothó maj jek dáta! <i>[Mollnáv tu, mothó po jékvar!] bitte(-ich) du-4, sag! mehr ein Mal</i>
Sprechen Sie bitte langsam!	Rudjív tu, de dúma maj lokés! <i>[Mollnáv tu, ker láfi po lokés!] bitte(-ich) du-4, gib! [mach!] Wort mehr langsam(U)</i>

Die wichtigsten Fragewörter

si ...?	ist/sind ...? gibt es?	sóstar?, sóske?, sóste?	warum?
kaj?	wo?	so?	was?
kaj?, karing?	wohin?	kon?	wer?
katár?	woher?	savó?	welcher?
sar?	wie?	ketjí?	wie viele?
kána?, ked?	wann?		

Die wichtigsten Richtungsangaben

pe stingo rig, [ki lévo rig]	links	pe čací rig, [ki čací rig]	rechts
vórta, [právo]	geradeaus		
kathé	hier	kothé	dort
kathár	von hier	kothár	von dort
dur	weit	pašé	nahe

Die wichtigsten Zeitangaben

ándaj rjat*, [ráno]	frühmorgens
detehára, pe teharín*, [javinákoró, sabájle]	morgens
mizmérí*, [pódne, pládne]	Mittag
mizméré*, [ko pódne, ko pládne]	mittags
pála mizmérí*, pála pódne, pála pládne	Nachmittag
ánglaj rjat, akšámi	Abend
pe rjatjá*, télaj rjat*, [ko akšámi]	abends
irjaté*, ratjása, rjatjako	nachts
dopás e rjat* (w), [páš i rjat] (w)	Mitternacht
palál, púrme*	danach
athóska, palál, atúnči*	dann
anglál, ángla kodó	davor
sa, sadajék, mindíg*, [úvek, hep]	immer
akaná	jetzt
nikana, šóha*, [nijékvar, nikad]	niemals
butívar, bútvár	oft
rítkam, ráro*, rétko	selten
ándá jek, jekátar, mindjar*, ódma	sofort

Die wichtigsten Fragen & Sätze

Setzen Sie in die folgenden Fragen und Sätze sinnvolle Hauptwörter aus den einzelnen Kapiteln ein!	
Si ...?	Gibt es ...?
Va, si!	Ja, das gibt es.
Na, naj.* [Na, nané.]	Nein, das gibt es nicht.
Kaj šaj arakháv ...?	Wo gibt es ...?
Si tu ...?	Hast du ...?/Haben Sie ...?
Kamáv ...*, [Mangáva ...]	Ich möchte/will ...
Trobúl ma ...*, [Mánge si lazími ...]	Ich brauche ...
Kamáv te žanáv ...*, [Mangáv te žanáv ...]	Ich möchte wissen ...
Trajíl o Del tji bax, de ma ...!	Geben Sie mir bitte ...!
Kaj šaj kínáv ...?	Wo kann ich ... kaufen?
Ketjí kerél ...?	Wie viel kostet ...?
Ketjí kerél kodó?	Wie viel kostet das?
So si kodó?	Was ist das?
Kaj si ...?	Wo ist/befindet sich ...?
Sar te aváv ka/žika ...?	Wie komme ich zu/nach ...?
Kaj si o drom karing ...?	Wo geht es nach ...?
Zal kadó búso karing/žika ...?	Fährt dieser Bus nach ...?
Cúmidav tjo iló, šaj ingerés ma žika ...?	Bringen Sie mich zu/nach ...
Jortíсар, šaj ažutís ma?*, [Áfi ker šaj te pomožínés mánge?]	Können Sie mir helfen?
But san mánge drago!	Ich mag dich sehr!
Kamáv [mangáva] tu!	Ich liebe dich!